

ORIS



Kecskemet
ACPS AUTOMOTIVE



Part Number: 200245

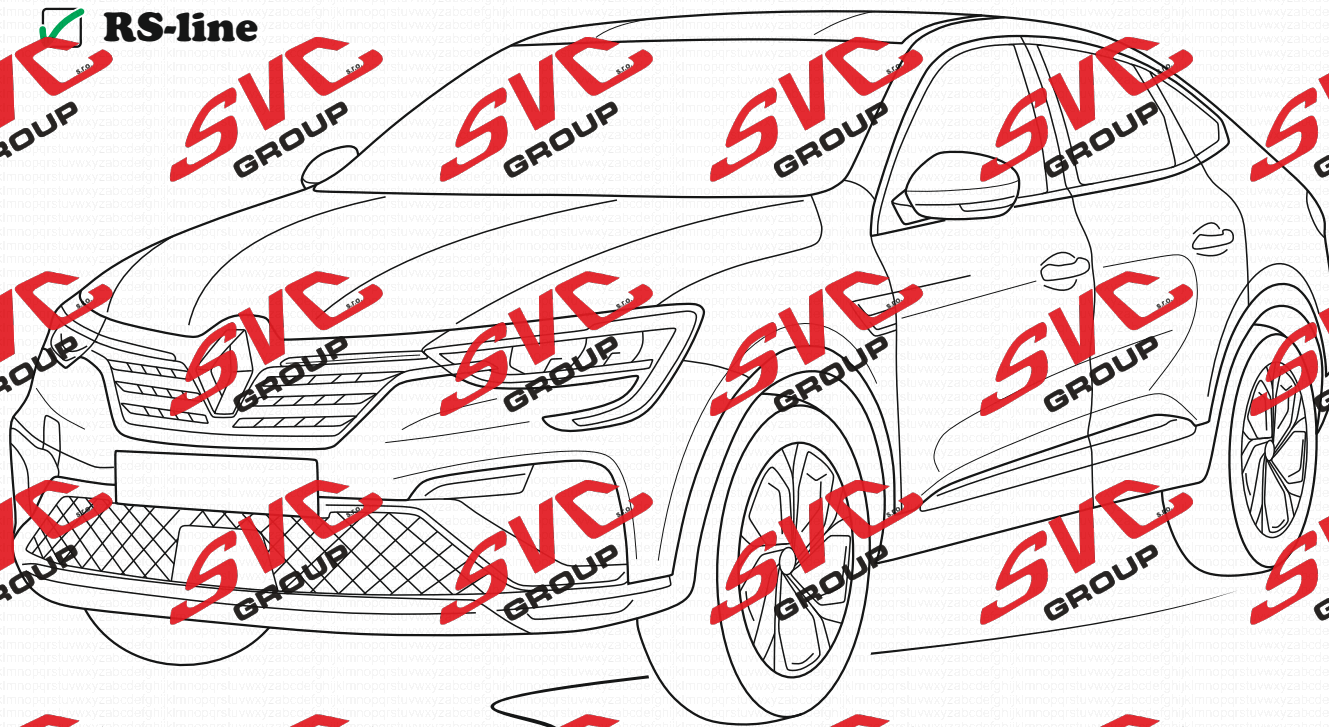
Type Number: 200154

Renault Arkana CUV (R11)

2021



- ☒ E-Tech
- ☒ MHEV
- ☒ RS-line



1,5 h



Page 9/13

Date: 08-04-2022

Version: 01



web.tecalliance.net/acps



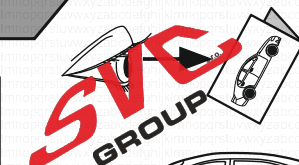
ECE R55
homologation

E32

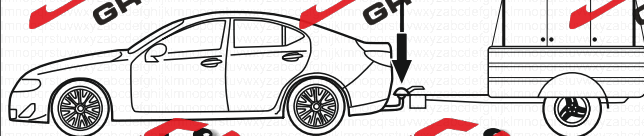
55R-020143



$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,00981 \leq 8,80 \text{ kN}$$



75 kg



1961 kg

1653 kg

D = 8,80 kN

GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.

D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.

H Az ECE-R 55 irányelve VII. mellékletének, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatoknak biztosítani kell.

F La zone de dégagement décrite dans le guide conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.

I Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.

NL De tussenruimte zoals in supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.

E Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.

FIN Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.

S Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.

N Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.

CZ Volný prostor ve smyslu Přílohy VII bod. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.

PL Należy zagwarantować wolną przestrzeń określoną na rysunku nr 25 załącznika nr VII do ECE-R 55 zawartę w załączniku nr VII.

RU Необходимо обеспечить данные свободного пространства, приведенные для размещения сцепного устройства в приложении VII, директиве ECE-R 55.

DK Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.

GB at laden weight of the vehicle

D bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

H rakománnyal terhelt jármű esetében.

F pour poids total autorisé du véhicule

I per un peso complessivo ammesso del veicolo

NL bij toelating totaal gewicht van het voertuig

E con peso total autorizado del vehículo

FIN ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla

S vid fordonets tillåtna totalvikt

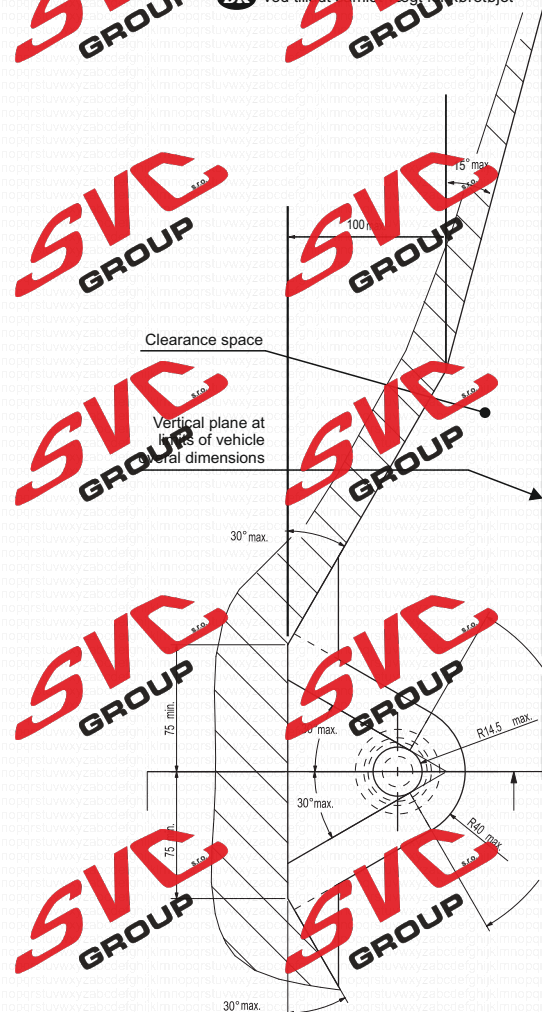
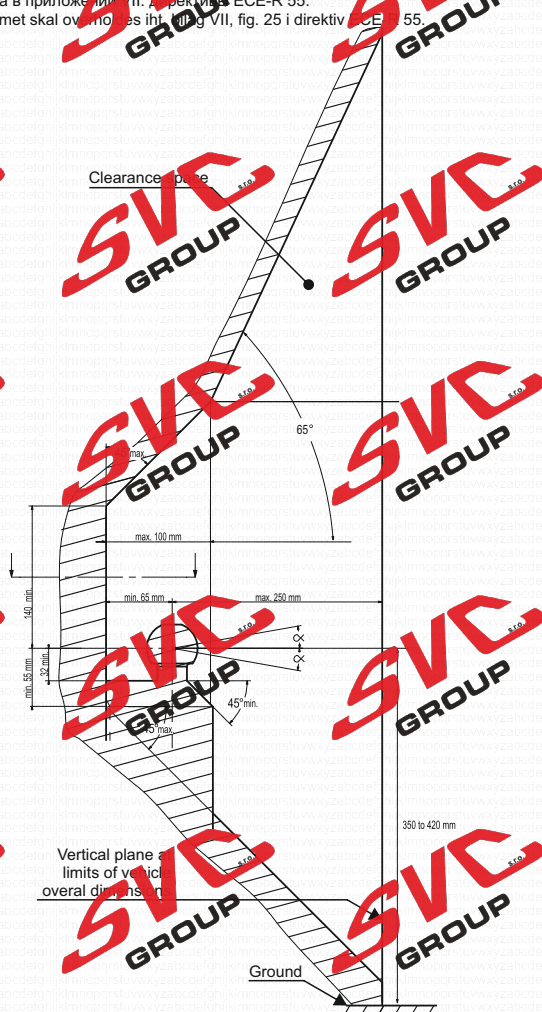
N ved kjøretøyetts tillatte totalvekt

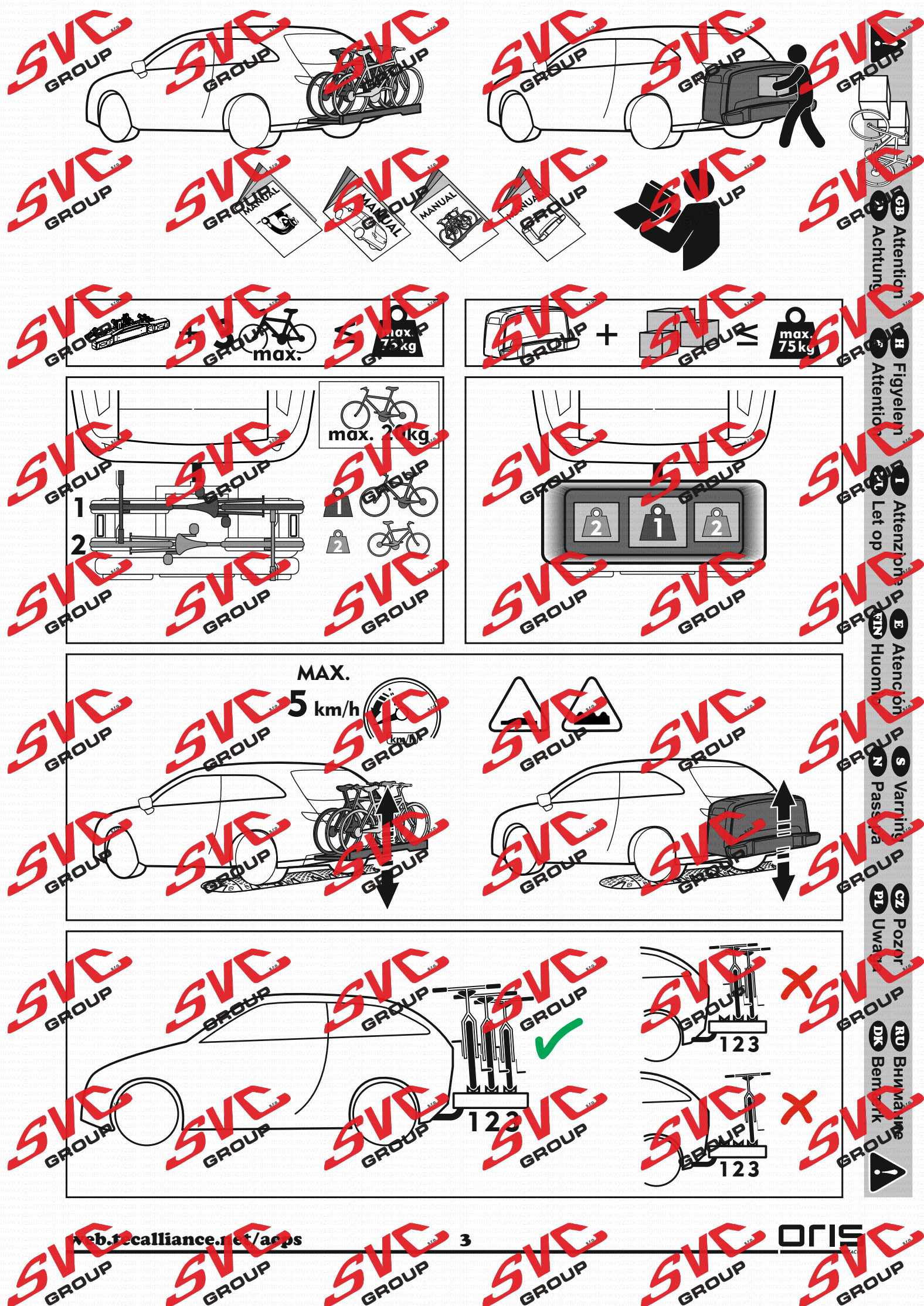
CZ při celkové přípustné hmotnosti vozidla

PL w przypadku najwyżej dozwolonej masy całkowitej

RU В случае разрешенного автомобиля.

DK ved tilladt samlelast for køretøjet





GB Attention
Achtung

H Figyelen
Attention

I Attenzione
Let op

E Atención
Humor

S Varning
Passage

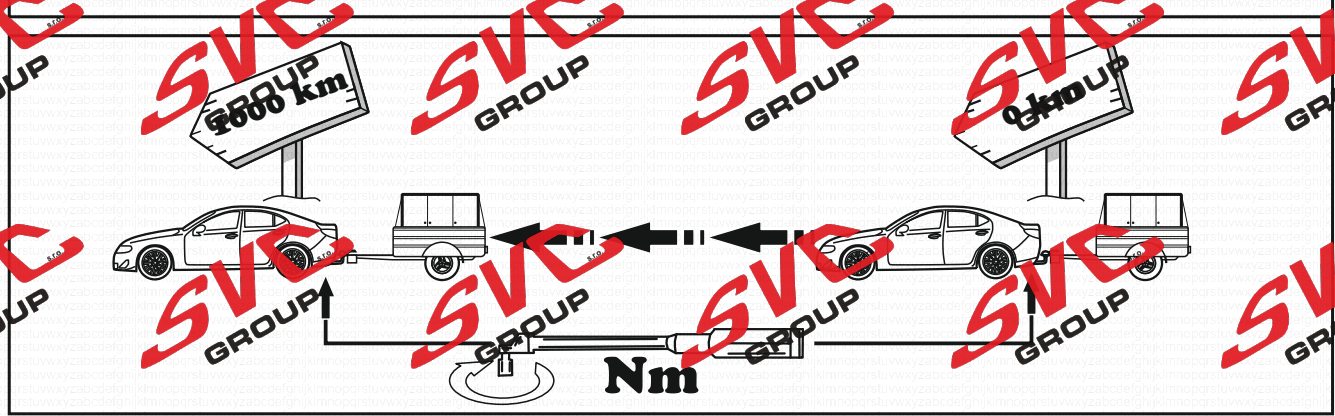
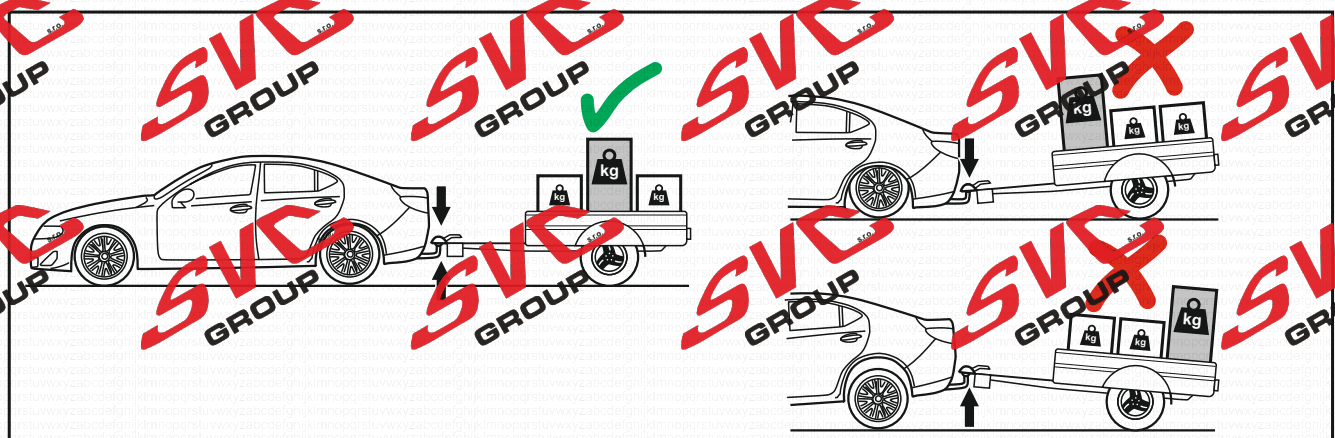
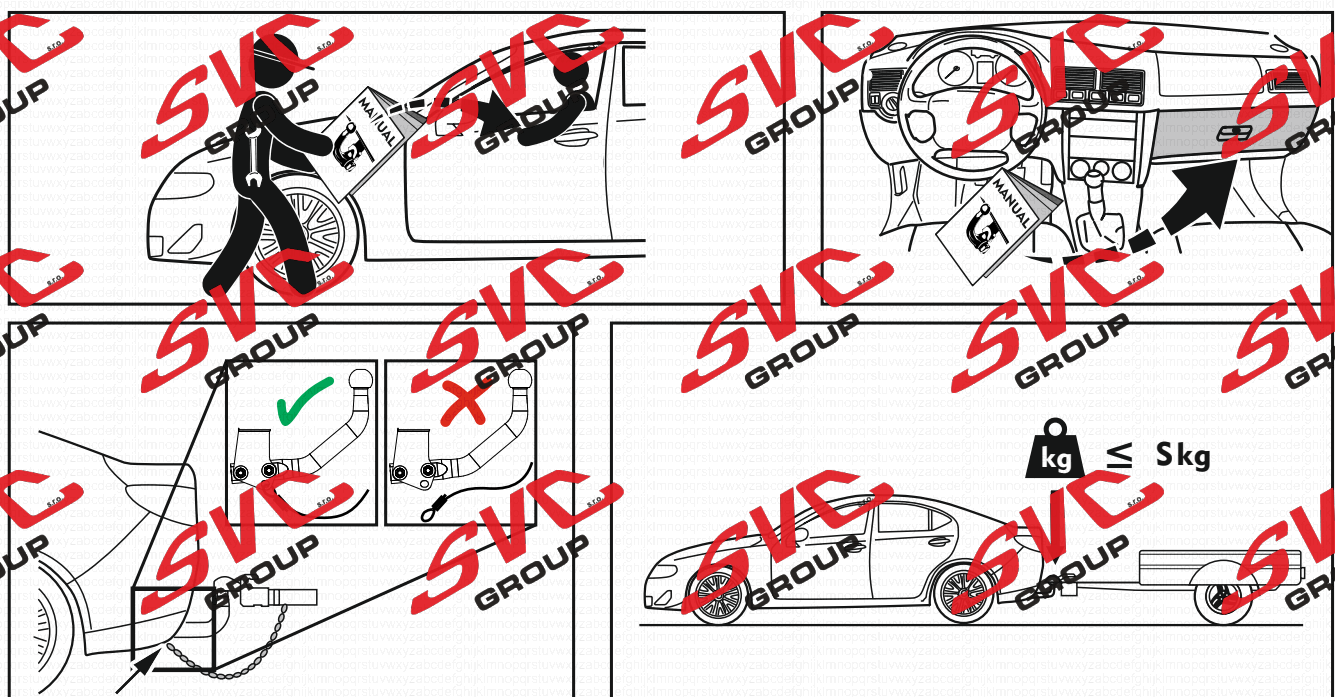
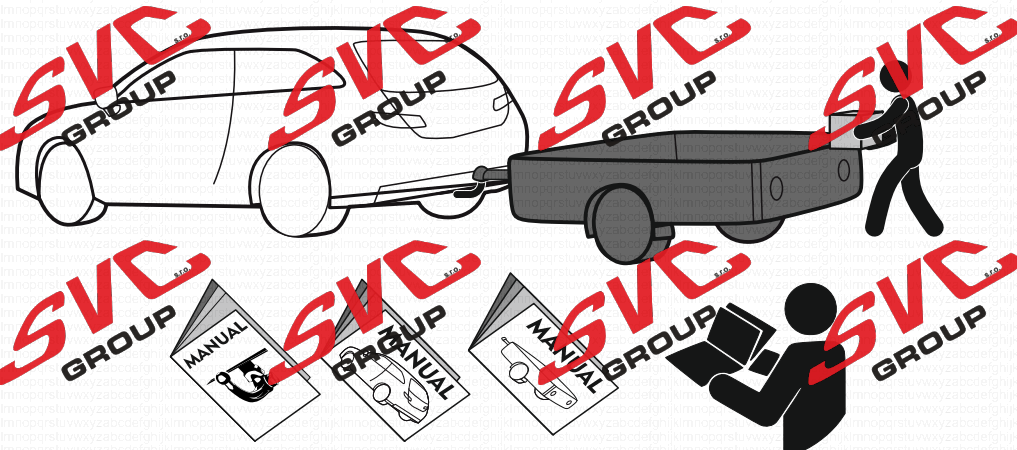
CZ Pozor
Uwaga

RU Внимание
Внимание

DK Bemærk
Bemærk

ORIS

GB Attention
 H Achtung
 Figyelem
 Attention
 Let op
 Attenzione
 Atención
 Huo
 S Varning
 N Passa
 PL Uwaga
 CZ Pozor
 RU Внимани
 DK Bemærk



Polski

W przypadku korzystania z zaczepu kulistego należy obowiązkowo przestrzegać przepisów producenta dotyczących maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu, jak instrukcja użycia i dokumentacja VWTA. Proszę zapytać dystrybutora/miejscowego sprzedawcy, jaka jest maksymalna masa ciągniona Waszego samochodu. Specyfikacje dla zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Przed holowaniem w każdym przypadku należy zapewnić dodatkowe połączenie, łańcuch bezpieczeństwa, który umożliwiałby automatyczne zatrzymanie się przyczepy w przypadku oderwania się haka.

W skrajnych przypadkach zezwolenie zaczepu kulistego nie służy do odciążenia lub umocnienia się sprzętu ciągniętego, ani więc przyczepy, przyczepy kempingowej lub uchwyty na rower. Nie należy stosować poważnej lub śmiertelnie obciążającej osób znajdujących się w jeździe ciągnącym i/lub przebiewającej w pobliżu przyczepkowych przejazdów.

ACPS Automotive nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia produktu, które powstały w wyniku błędnego lub niewłaściwego użytkowania (w tym przeciążenia), spowodowanego przez użytkownika, lub inne osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny.

Od określonych, jako standard punktów mocowania nie należy odbiegać. Należy również przestrzegać kierowniczych wytycznych oficjalnej zezwolenia akcesoriów.

Przed transportem wszystkie nasze produkty regulowane są systemem kontroli wagi. W przypadku braku wagi proszę o uzupełnienie wagi systemy, aby spełnić wyłącznie po przedawcy hakejki zaświadczenia kontrol wagi. Gwarancja dotyczy jedynie holowego haka i akcesoriów. Zastosowanie używanych, odkupionych akcesoriów jest WZBRONIONA i zagraża życiu, ACPS Automotive nie ponosi za to odpowiedzialności.

Bei der Nutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Anhängelast und der maximal zulässigen Stützlast unbedingt einzuhalten. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller nach lokalen Hängen, über die maximale Anhängelast Ihres Fahrzeuges. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. Die maximale Anhängelast und die Stützlast der Anhängervorrichtung (Drehmoment) auf der Montageanleitung und Type-Schild vermerkt dürfen nicht überschritten werden!

Sobald an einer beliebigen Stelle der Kupplungskugel-Durchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr benutzt werden!

Die Überbelastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schäden am Fahrzeug und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Es dürfen keine Änderungen oder Umbauten an der Anhängervorrichtung vorgenommen werden! Sie führen zum Entfallen der Betriebserlaubnis. Die Anhängervorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern, welche mit Kupplungskupplungen ausgerüstet sind und zum Betrieb von Lasten, deren Wichte für die Montage auf der Kupplungskugel zugelassen sind. Eine andere Benutzung ist verboten.

ACPS Automotive kann nicht für Fehler zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist.

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind einzuhalten.

Nationale Richtlinien über Aufbau und Anlagen sind zu beachten. Diese Montage- und Betriebsanleitungen und Kfz.-Papieren (z.B. Zulassung) bei der Auslieferung von jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle der Änderung der Daten können wir der Lasten Wichte für die Montage auf der Kupplungskugel zugelassen sind. Eine andere Benutzung ist verboten.

Fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore del veicolo, al manuale del veicolo e alla documentazione VWTA, relative al peso rimorchiabile massimo ammissibile e al carico massimo della sfera verticale quando si usa il gancio di traino. Chiedere al produttore del veicolo o al rivenditore locale quante il peso massimo trainabile ammissibile per il veicolo. Non superare i valori consentiti per il gancio di traino.

Prima di trainare collegare sempre l'attacco secondario, la catena di sicurezza ai punti d'attacco prefabbricati, per rendere possibile l'arresto automatico del rimorchio in caso di sganciamento della sfera di traino.

In casi estremi il sovraccarico del gancio di traino potrebbe comportare il precoce sganciamento del dispositivo trainato, sia che si tratti d'un rimorchio, d'una roulotte o d'un portabicicletta. Di conseguenza ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone all'interno del veicolo trainante e/o a persone innocenti in transito nella zona in quel momento.

ACPS Automotive non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni del prodotto causati da un uso improprio o diverso dall'uso della destinazione d'uso compreso il sovraccarico da parte dell'installatore o di qualsiasi persona per la quale l'installatore è responsabile.

I punti di fissaggio definiti di serie devono essere rispettati. Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi degli accessori.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo del peso.

Nel caso di parti mancanti possiamo accettare una richiesta di sostituzione solamente insieme all'etichetta certificante l'avvenuto controllo del peso. La garanzia è valida soltanto per ganci di traino ed accessori nuovi. Il montaggio di ganci usati e di seconda mano è VIETATO e può causare lesioni mortali alle persone. Usa per tutti ACPS Automotive non può essere ritenuta responsabile.

English

Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer, such as the vehicle manual and VWTA, relating to the maximum permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer or local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle. You must not exceed the relevant specifications.

Always secure the secondary coupling, the safety chain before towing, which enables the trailer to be stopped automatically in the event of separation of the towing ball.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, that is a trailer, caravan or mobile camper. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

ACPS Automotive may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user, or any person for whom the user is responsible.

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must also be observed.

All our products are adjusted upon dispatch with a weight control system.

In the case of missing parts we can only accept a repair or replacement with the weight control system.

Guarantees valid only for new towbars and accessories. The use of second-hand towbars is prohibited and could be life-threatening where ACPS Automotive cannot be held responsible.

A vonóhorg használatára esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatható súlyra és a maximális függőleges tömbterhelésre vonatkozó előírásait, mint a jármű használati útjása és VWTA dokumentációja, kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autójára által maximálisan vontatható súly. A vonóhorgra vonatkozó előírásokat tilos túllépni. Vontatás előtt minden esetben biztosítsa a másodlagos kapcsolódást, biztonsági lánc, amik lehetővé teszik a pótkocsi automatikus megállását a vonógömb leválása esetén.

Szükségességetekben vonóhorg túlterhelése a vontatható berendezés, tehát az utatól, a kórkortól vagy kerékpártól elszakadást eredményezheti. Ez pedig súlyos és halálos kimenetelű sérüléseket okozhat a vontató járműben tartóknak, személyeknek és egy a területen tartózkodó véletlen nézőknek.

ACPS Automotive nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyek elhelytelen vagy nem megfelelő használatából okozott (túlterhelés, túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik.

Aszabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok határainak átgátlására vonatkozó nemzeti előírásokat is be kell tartani.

Kiszállítás előtt minden termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be.

Hibás használat esetén, csak a súlyellenőrző rendszerrel igazoló matrica ellenében lehet módosítani a vontató ténny a pótlásra vonatkozó kért. A garancia csak a gyártó forgalmazó tartozékokra érvényes. A használati utasításból származó hibák használati hibák és életveszélyes, amelyek ACPS Automotive nem vonható felelősségre.

Altid henvis Dem til producentens forskrifter om maksimal tilladte koblingsvægt og maksimal vertikale kuglevægt, samt køretøjets brugsanvisning og VWTA dokumentation, når De bruger trækroggen. Spørg Deres bilforhandler/lokale forhandler om maksimal koblingsvægt, der gælder for Deres køretøj. Værdier tilladt for trækrog må ikke overstiges.

Altid tilslut den sekundære kobling, sikkerhedskæde til dens originale befæstelse punkt(er) for bugsering, sådan at bilen kun kan stoppe automatisk i tilfælde af, at trækroglen kobles af.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækroglen medføre for tidlig afkobling af det bugserende køretøj, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Som resultat kan det også forårsage alvorlige eller dødlige ulykker for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

ACPS Automotive kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, som opstår som følge af fejlagtig eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for.

Befæstelse punkterne, som er angivet som standard, skal overholdes. Nationale anvisninger for officiel godkendelse af tilbehør skal også overholdes.

All vores produkter er kontrolleret for afslædning af et vægtstyresystem.

I tilfælde af manglende dele kan vi kun acceptere en anmodning om erstatning hvis, stikker foreligger, der attesterer, at vægtkontrol er blevet udført. Garantien gælder kun for nye trækroge og tilbehør. Brug af brugte trækroge er forbudt og kan medføre livsfare, som ACPS Automotive ikke kan holdes ansvarlig for.

Ved anvendelse af tilhængerfæstet skal det tas hensyn til køretøjfabrikantens forskrifter og anvisninger, såvel som i køretøjets brugsanvisning og VWTA dokumentation vedrørende maksimal vægt og maksimal vertikal kuglevægt. Spør fabrikanten i markedet om den maksimale tilladte vægt. Det er forbudt at overskride formlen vedrørende tilhængerfæstet. Den sekundære koblingen, sikkerhedskæde skal altid tilkobles til den angivne fastspændingspunkt(er) for anvendelsen af tilhængerforan traileren kan stoppes i tilfælde af, at trækroglens eventuelle løsrevelse.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning resultere i at det tauete anlegget løsnes trailer, campingvogn eller sykeltrailer løsnes fra køretøjet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer siddende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som opholder sig i nærheden.

ACPS Automotive kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produktfejl som fremstår ifølge skadeskræ eller ukendt brug (blant annet overbelastning) af brugeren eller en anden person, som brugeren er ansvarlig for.

Det skal tages hensyn til fastspændepunktene angitt som standard. Det skal tages hensyn til nasjonale retningslinjer om gjeldende offisiell godkjenning av tilbehør.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert med hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatning bare mulig ved framvisning av stikker, som attesterer vektkontrollen. Garantien gjelder bare for nye tilhængerfester og bestanddeler. Anvendelse av annenhåndsprdakter er FORBUDT og kan føre til dødlige personsskader, som ACPS Automotive kan ikke stilles ansvarlig for.

En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al uso máximo permitido de remolque y a la carga máxima vertical de la bola, tanto como al manual de uso como a la documentación WVT. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local, de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto. Está prohibido traspasar los valores de las prescripciones referentes al gancho de remolque.

Antes de remolcar siempre asegure la conexión secundaria, cadena de seguridad, los cuales hacen posible el paro automático del remolque, en el caso del desprendimiento de la bola de remolque.

Este tipo de sobrecarga, en casos extremos puede tener como resultado el desprendimiento o el poso del remolcado, o sea del caso de remolque, de la caravana, o del portabicietas. Esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas presentes que están en el área.

ACPS Automotivo asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue diseñado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad.

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios

Antes del transporte, controle todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes, el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva que certifica el control de peso. La garantía sólo es válida para ganchos de remolque y accesorios nuevos. Está PROHIBIDO y es mortalmente peligroso usar productos usados o de segunda mano, por lo que ACPS Automotive no asume la responsabilidad.

En cas de l'utilisation de la barre à remorquer les instructions du producteur du véhicule concernant le poids maximal du remorque permis et la charge maximale verticale de la boule doivent être suivies. D'autres instructions peuvent être trouvées dans l'utilisation du producteur du véhicule ou la documentation WVT. Prière d'aller vous renseigner chez le vendeur / distributeur local de la barre à remorquer concernant le poids maximal permis que votre voiture peut remorquer. Il est interdit d'excéder les charges données dans les instructions relatives à la barre à remorquer.

Avant de remorquer, connecter la connexion auxiliaire, la chaîne de sécurité avec ses points de fixation d'usine en tous cas. La chaîne de sécurité permet l'arrêt automatique de la remorque si la connexion principale se détachait.

Dans un cas extrême, la surcharge de la barre à remorquer peut causer le détachement de l'équipement remorqué c'est-à-dire de la remorque, de la caravane ou du support de bicyclette. La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les personnes se trouvant dans le véhicule remorquant et/ou pour les piétons présents se trouvant auprès du véhicule.

ACPS Automotive ne s'engage à aucune responsabilité pour les accidents éventuels du produit qui sont causés par une utilisation incorrecte ou qui n'est pas conforme à la destination prévue du produit (y compris la surcharge) de la part de soit de l'utilisateur soit d'une personne de laquelle l'utilisateur est responsable.

Il est interdit d'utiliser de points de fixation qui ne sont pas selon les normes. Il faut suivre les lignes guides nationales relatives à l'approbation des pièces accessoires par des autorités.

Avant leur livraison, tous nos produits ont été mis au point à l'aide d'un système contrôlant le poids.

Il n'y a des pièces manquantes, nous ne pouvons satisfaire les demandes de livraison ultérieure que si l'équipement confirme le contrôle du poids. La responsabilité garantie ne s'applique qu'aux nouveaux véhicules à remorquer et qu'aux nouveaux accessoires. Il est INTERDIT d'utiliser des produits usés, venant de deuxième main ou menaçant aussi de mort et pour lesquels ACPS Automotive ne s'engage à aucune responsabilité.

В случае пользования фаркопом Вы должны соблюдать инструкции производителя автомобиля в связи с допускаемым максимальным буксирным грузом и максимальной вертикальной нагрузкой автомобиля, инструкции по эксплуатации а также документацию WVTa. Спросите у местного дилера/распределителя фаркоп и максимальный груз можно буксировать Вашим автомобилем. Вы не должны превышать технические характеристики фаркопа.

Перед буксировкой обязательно присоедините вторичное сцепление, страховочную цепь за задним точкам, что обеспечит автоматическую остановку прицепа в случае рассоединения главной муфты сцепления.

Крайняя перегрузка прицепа может вызвать его отключение, независимо от того, будет ли это прицеп, коробка, караван или держатель велосипеда. Кроме того, в таких случаях люди, сидящие в автомобиле и/или невинные прохожие, находящиеся в то время вблизи автомобиля могут получить смертельные или серьезные травмы.

ACPS Automotive не несет ответственности за любые дефекты продукции, которые возникли вследствие неответственного пользования или приговаривание по предназначению (крайняя перегрузка) пользователей или любого лицом, за которым пользователь несет ответственность.

Определенные в качестве стандарта точки крепления должны соблюдаться. Государственные руководящие принципы, касающиеся официального утверждения аксессуаров также должны соблюдаться.

После отправки все наши продукты контролируются системой управления веса. В случае недостающих частей мы принимаем запрос о замене только с наклейкой контроля веса.

Гарантия действительна только для новых фаркопов и аксессуаров. Монтаж старых фаркопов запрещен, но это может вызвать смертельные травмы. Поэтому это ACPS Automotive не несет ответственности.

Nederlands

Bij gebruik van de trekhaak moeten de voorschriften van de van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekvermogen en de maximale verticale kogelbelasting worden genomen, als gebruiksaanwijzing van het voertuig en de WVTa-documentatie. Raadpleeg uw dealer voor het maximale trekgewicht dat uw auto mag trekken. De voorschriften van deze trekhaak mogen niet overschreden worden.

Voorafgaand aan het trekken dient u in ieder geval de secundaire aansluiting, de veiligheidsketting, zeker te stellen, zodat de aanhanger automatisch tot stilstand komt als het trekkoek losraakt.

In het uiterst geval kan een dergelijke overbelasting leiden tot het losraken van de getrokken lading, dat wil zeggen de aanhanger, caravaan of fietsendrager. Dit kan vervolgens tot zwaar mogelijk letsel toebrengen aan personen in het voertuig dat de lading trekt en in de omgeving.

ACPS Automotive kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek aan het product, dat veroorzaakt door onjuist of ongebruikelijk gebruik (o.a. overbelasting door de gebruiker of een persoon voor wie het aansprakelijk is).

Er mag niet worden afgeweken van de als norm vastgestelde bevestigingspunten.

Ook de nationale richtlijnen betreffende de goedkeuring van de toebehoren moeten in acht worden genomen.

Al onze producten worden gecontroleerd op completeit middels een weegcontrolesysteem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende onderdelen kunnen alleen geaccepteerd worden indien er een weegcontrolestickertje kan worden getoond. De garantie geldt uitsluitend voor nieuwe trekhaken en toebehoren. Het gebruik van gebruikte trekhaken en producten is VERBODEN en levensgevaarlijk, waarvoor ACPS Automotive niet aansprakelijk kan worden gesteld.

Provoz tažného zařízení se vždy řídí podle výrobcce vozidla, návodu k obsluze vozidla a WVTa, týkajících se maximální přípustné hmotnosti taženého nákladu a maximálního všíslého zatížení koule. Informujte se u místního prodejce/výrobce vozidla o maximálních hmotnostech taženého nákladu, které se vztahují k vašemu vozidlu. Nepřekračujte hodnoty povolené pro tažné zařízení.

Před tažením přívěsu v každém případě zabezpečte sekundární spojení, bezpečnostní řetěz, které umožní automatické zastavení přívěsu v případě oddělení hlavního spojovacího zařízení.

V extrémních případech přetížení tažného zařízení může vést k oddělení zařízení a uvoření nákladu, až už je to trailer, přívěs, karavan nebo nosič jízdních kol. V důsledku může tak způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob ve vozidle a/nebo nevinných lidí v okolí vozidla v této oblasti v té době.

Firma ACPS Automotive nenese odpovědnost za žádnou vadu výrobku, způsobenou nesprávným použitím nebo použitím jiným než je zamýšlené použití (včetně přetížení) ze strany uživatele nebo osoby, za kterou je zodpovědný uživatel.

Upevňovací body uvedené ve standardu musí být dodrženy. Také musí být dodrženy národní předpisy týkající se oficiálního schválení příslušenství.

Všechny naše výrobky jsou před expedicí kontrolovány systémem pro kontrolu hmotnosti.

Případně chybějících dílů můžeme přijmout za podmínky, že náhradu pouze po předložení snímku o kontrolní hmotnosti. Záruka platí pouze pro nové tažné zařízení a příslušenství. Používání tažných zařízení, druhů, který je ZAKÁZANO a může způsobit smrtelné zranění, za které ACPS Automotive ne bude činit odpovědným.

Vetokoukkua käytettäessä aina huomioi ajoneuvon valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vetopainoa ja suurinta pystysuoraa kuularasitusta, ajoneuvon käyttöohjetta ja WVTa dokumentaatiota. Kysy jälleenmyyjältäsi paljonko autosi suurin sallittu vetopaino on. On kielletty ylittää vetokoukkua koskevat rajoitukset.

Ennen vetoa aina varmista toissijainen liittäminen, suojaketju, jotka mahdollistavat perävaunun toimaattoman pysähtymisen vetokoukun irtautumisen tapauksessa.

Äärimuissa vetokoukun ylikuormitus voi aiheuttaa ajoneuvon, eli perävaunun irtautumisen, tai tapoilukypöyrtäminen ja tavarainen vaurio saattaa aiheuttaa ajoneuvon ja/tai kansallisten rajoitusten rikkomista tai kuolemaan tai loukkaantumista.

ACPS Automotive ei ota vastuuta tuotteen sellaisista vioista, jotka aiheutuvat väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä (muun muassa ylikuormitus) jotka johtuvat käyttäjän tai käyttäjän vastuulla olevan henkilön toimesta.

Määrättyistä standardien kiinnityspisteistä ei saa erota. Myös osien määritys, kansalliset direktiivit täytyy noudattaa.

Ennen toimitusta jokainen tuotemme on säätetty painotarkastussysteemin avulla. Vain tarvittavien osien korvata vain ja vain, jos on olemassa todistava tarra painon.

Ilman painotarkastusta vain uudet vetokoukut ja/tai käytettyjen, jälleenvaijettujen tuotteiden käyttäminen on KIELLETTY ja hengenvaarallista, josta ACPS Automotive ei ole vastuussa.

Läs alltid instruktionerna från tillverkaren av fordonet, bruksanvisningen av fordonet och WVTa, avseende den maximala tillåtna vikten av släpvagnen och den maximala vertikala belastningen av dragkulan vid användningen av dragkroken. Fråga tillverkaren av fordonet / lokala återförsäljaren om de maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och som överstiger mer värdena, som är tillåtna för dragkroken.

Anslut alltid den sekundära kopplingen, säkerhetskedjan, som i sin fabriksstillverkade fästpunkt (i) in i en bösöring, för att släpvagnen ska släppas automatiskt i händelse av separation av huvudkopplingen.

I extremfall överbelastningen av dragkroken kan leda till en förtidig frikoppling av den utrustningen, till bogseras, oavsett om det är en släpvagn, låda, husvagn eller cykelbärare. Som ett resultat av detta kan det också leda till allvariga eller livshotande skador till person, antingen inom dragfordonet och / eller oskyldiga åskådare, som finns i området vid den tiden.

ACPS Automotive kan inte hållas ansvarig för någon skada på produkten som orsakas av en felaktig användning, eller användningen som är andra än den avsedda användningen (inklusive överbelastning) av användaren eller personen, för vilken användaren är ansvarig.

Fästpunkterna, som anges som standard, måste följas. De nationella riktlinjer för det officiellt godkända av tillbehör måste också beaktas.

Alla våra produkter är kontrollerade vid leverans med en viktkontroll-system. I fall av saknade bestandsdelar kan vi endast acceptera en begäran om ersättning med viktkontroll-kistertärke.

Garanti gäller endast för nya dragkrokar och tillbehör. Monteringen av begagnade dragkrokar är förbjudet, och kan leda till livshotande skador till person, där ACPS Automotive inte kan hållas ansvarig.

Čeština

Provoz tažného zařízení se vždy řídí podle výrobcce vozidla, návodu k obsluze vozidla a WVTa, týkajících se maximální přípustné hmotnosti taženého nákladu a maximálního všíslého zatížení koule. Informujte se u místního prodejce/výrobce vozidla o maximálních hmotnostech taženého nákladu, které se vztahují k vašemu vozidlu. Nepřekračujte hodnoty povolené pro tažné zařízení.

Před tažením přívěsu v každém případě zabezpečte sekundární spojení, bezpečnostní řetěz, které umožní automatické zastavení přívěsu v případě oddělení hlavního spojovacího zařízení.

V extrémních případech přetížení tažného zařízení může vést k oddělení zařízení a uvoření nákladu, až už je to trailer, přívěs, karavan nebo nosič jízdních kol. V důsledku může tak způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob ve vozidle a/nebo nevinných lidí v okolí vozidla v této oblasti v té době.

Firma ACPS Automotive nenese odpovědnost za žádnou vadu výrobku, způsobenou nesprávným použitím nebo použitím jiným než je zamýšlené použití (včetně přetížení) ze strany uživatele nebo osoby, za kterou je zodpovědný uživatel.

Upevňovací body uvedené ve standardu musí být dodrženy. Také musí být dodrženy národní předpisy týkající se oficiálního schválení příslušenství.

Všechny naše výrobky jsou před expedicí kontrolovány systémem pro kontrolu hmotnosti.

Případně chybějících dílů můžeme přijmout za podmínky, že náhradu pouze po předložení snímku o kontrolní hmotnosti. Záruka platí pouze pro nové tažné zařízení a příslušenství. Používání tažných zařízení, druhů, který je ZAKÁZANO a může způsobit smrtelné zranění, za které ACPS Automotive ne bude činit odpovědným.

Suomalainen

Määrättyistä standardien kiinnityspisteistä ei saa erota. Myös osien määritys, kansalliset direktiivit täytyy noudattaa.

Ennen toimitusta jokainen tuotemme on säätetty painotarkastussysteemin avulla. Vain tarvittavien osien korvata vain ja vain, jos on olemassa todistava tarra painon.

Ilman painotarkastusta vain uudet vetokoukut ja/tai käytettyjen, jälleenvaijettujen tuotteiden käyttäminen on KIELLETTY ja hengenvaarallista, josta ACPS Automotive ei ole vastuussa.

Svenska

Läs alltid instruktionerna från tillverkaren av fordonet, bruksanvisningen av fordonet och WVTa, avseende den maximala tillåtna vikten av släpvagnen och den maximala vertikala belastningen av dragkulan vid användningen av dragkroken. Fråga tillverkaren av fordonet / lokala återförsäljaren om de maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och som överstiger mer värdena, som är tillåtna för dragkroken.

Anslut alltid den sekundära kopplingen, säkerhetskedjan, som i sin fabriksstillverkade fästpunkt (i) in i en bösöring, för att släpvagnen ska släppas automatiskt i händelse av separation av huvudkopplingen.

I extremfall överbelastningen av dragkroken kan leda till en förtidig frikoppling av den utrustningen, till bogseras, oavsett om det är en släpvagn, låda, husvagn eller cykelbärare. Som ett resultat av detta kan det också leda till allvariga eller livshotande skador till person, antingen inom dragfordonet och / eller oskyldiga åskådare, som finns i området vid den tiden.

ACPS Automotive kan inte hållas ansvarig för någon skada på produkten som orsakas av en felaktig användning, eller användningen som är andra än den avsedda användningen (inklusive överbelastning) av användaren eller personen, för vilken användaren är ansvarig.

Fästpunkterna, som anges som standard, måste följas. De nationella riktlinjer för det officiellt godkända av tillbehör måste också beaktas.

Alla våra produkter är kontrollerade vid leverans med en viktkontroll-system. I fall av saknade bestandsdelar kan vi endast acceptera en begäran om ersättning med viktkontroll-kistertärke.

Garanti gäller endast för nya dragkrokar och tillbehör. Monteringen av begagnade dragkrokar är förbjudet, och kan leda till livshotande skador till person, där ACPS Automotive inte kan hållas ansvarig.



GB Attention
D Achtung
H Figyelem
F Attention
I Attenzione
NL Let op
E Atención
FIN Huomio
S Varning
SV Pass på
CZ Pozor
PL Uwaga
RU Внимани
DK Bemærk



GB Incorrect
D Falsch
H Helytelen
F Incorrect
I Sbagliato
NL Fout
E Incorrecto
FIN Väärä
S Fel
SV Fel
CZ Chybně
PL Nieprawidłowo
RU Неправильно
DK Forkert



GB Correct
D Richtig
H Helyes
F Correct
I Giusto
NL Goed
E Correcto
FIN Oikea
S Rätt
N Riktig
CZ Správně
PL Prawidłowo
RU Правильно
DK Rigtig



GB Inspect
D Überprüfen
H Vizsgálni
F Examiner
I Esaminare
NL Controleren
E Revisé
FIN Tutki
S Kontrollera
N Undersök
CZ Prohlédnout
PL Naleźć sprawę
RU Проверить
DK Undersøg



GB On both sides
D Auf beiden Seiten
H Mindkét oldalról
F Tous les deux côtés
I Su entrambi i lati
NL Aan beide kanten
E En ambos lados
FIN Molempi sivu
S På båda sidorna
N På begge sider
CZ Na obou stranách
PL Z obu stron
RU На обеих сторонах
DK På begge sider



GB Manually
D Mit manueller Kraft
H Kézi erővel
F À la main
I Con forza manuale
NL Met de hand
E A mano
FIN Kädenvoimalla
S Manuellt
N Bruk bare håndkraft
CZ Ručně
PL Ręcznie
RU Вручную
DK Med manuel kraft



GB Only 2 persons may carry it
D Nur zu zweit ausführen
H Csak két személy végezheti el
F Il faut s'y mettre à deux
I Da eseguire soltanto in due
NL Alleen met 2 personen uitvoeren
E Operación que requiere dos personas
FIN Kahden hengen tehtävä
S Utförs endast av två personer
N Må utføres av to personer
CZ Provádět jen ve dvou
PL Wykonywać tylko w dwóch osobach
RU Выполнять только вдвоем
DK Skal udføres af to personer



GB Remove
D Entsorgen
H Távolítani el
F Retirer
I Smettere i rifiuti
NL Verwijderen
E Eliminación de residuos
FIN Poistaa
S Ta hand om avfallet
N Ta hånd om avfallet
CZ Vyhodit
PL Usunąć jako odpad
RU Убрать
DK Fjerne



GB Location/Position
D Positionspfeil
H Helyzetjelző nyíl
F Flèche de Position
I Freccia di posizione
NL Lokatie-/positiepijl
E Flecha de posición
FIN Asentonuoli
S Positionpil
N Posisjonspil
CZ Šipka na pozici
PL Szalka położenia
RU Стрелка положения
DK Lokaliseringspil



GB Movement Arrow
D Bewegungspfeil
H Mozgásirányjelző nyíl
F Flèche de mouvement
I Freccia di movimento
NL Richtingspijl
E Flecha de movimiento
FIN Liikesuuntanuoli
S Rörelsepil
N Bevegelsespil
CZ Šipka pohybu
PL Szalka kierunku ruchu
RU Стрелка хода
DK Bevegelsespil



GB Electrical connection
D Elektroanschluss
H Elektromos csatlakozás
F Connexion électrique
I Collegamento elettrico
NL Elektrische aansluiting
E Conexión eléctrica
FIN Sähköliitäntä
S Elektrisk anslutning
N Elektrisk kontakt
CZ Elektrické připojení
PL Podłączenie do prądu
RU Электрическое соединение
DK Elektrisk forbindelse

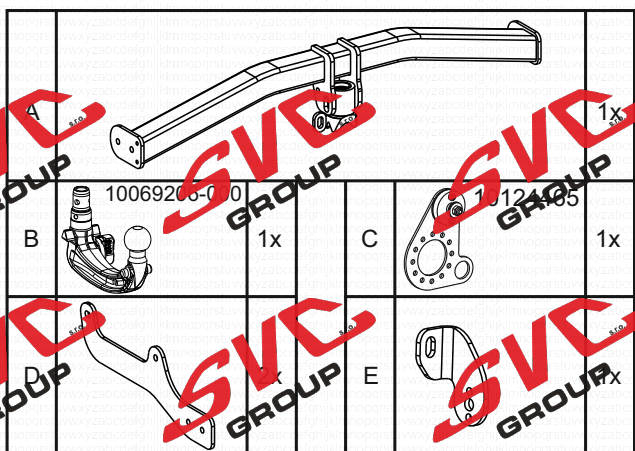
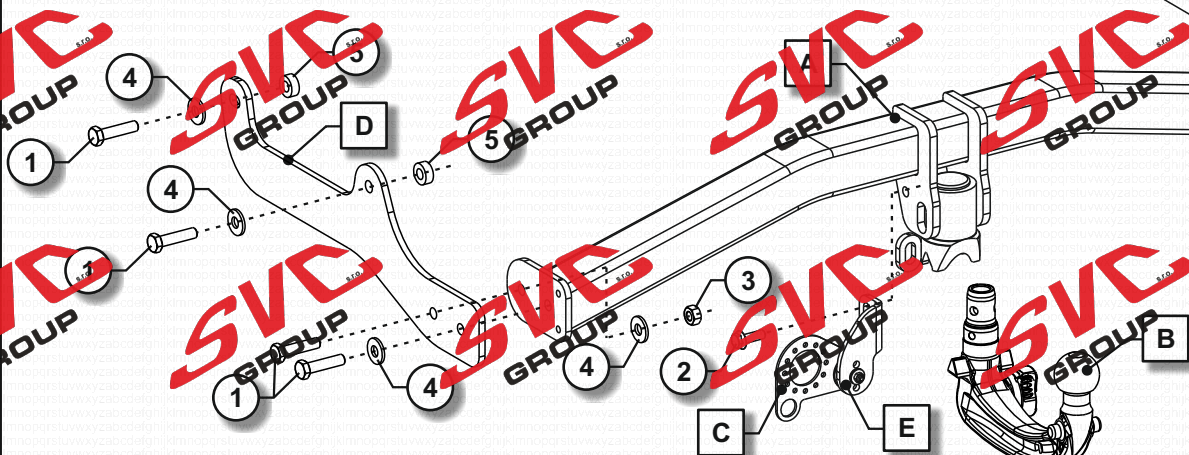
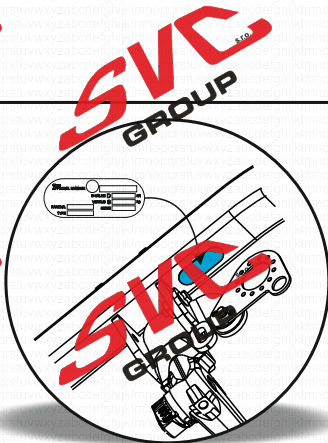


GB Protect it against corrosion
D Gegen Korrosion schützen
H Védje korrózió ellen
F Protéger contre la corrosion
I Proteggere dalla corrosione
NL Beschermen tegen corrosie
E Proteger contra la corrosión
FIN Suojaa ruostumisesta
S Skydda mot korrosion
N Beskytt mot korrosjon
CZ Chránit proti korozi
PL Chronić przed korozją
RU Защищать от коррозии
DK Elektrisk forbindelse

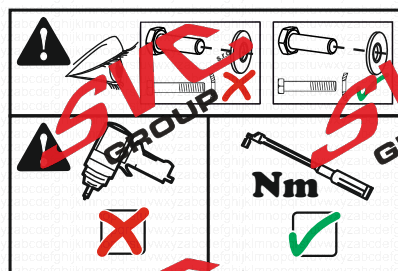


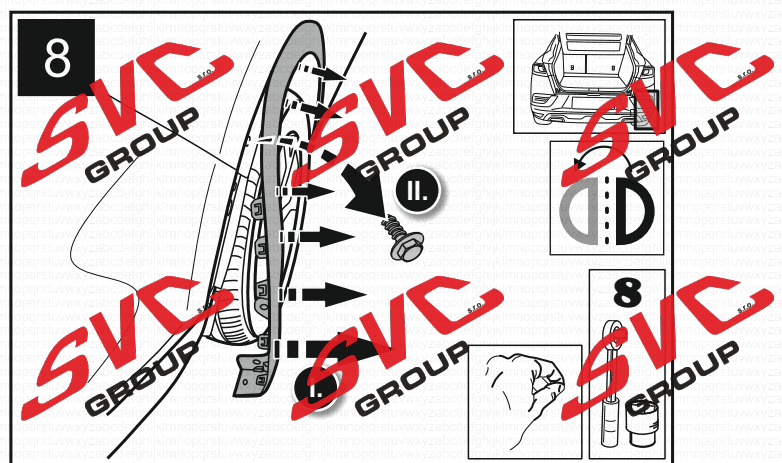
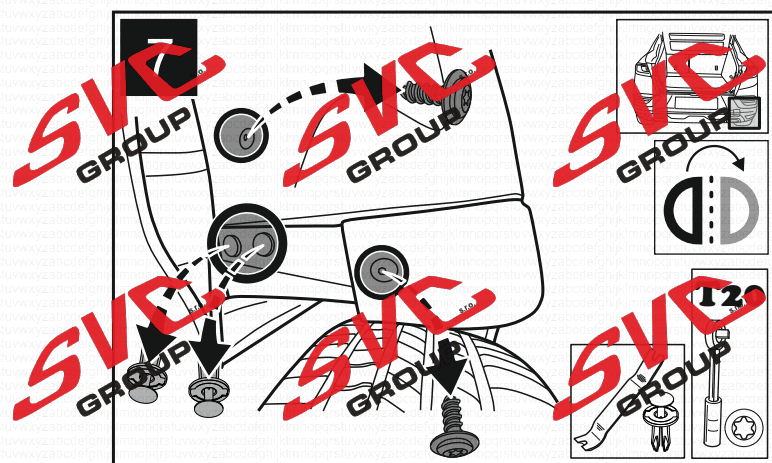
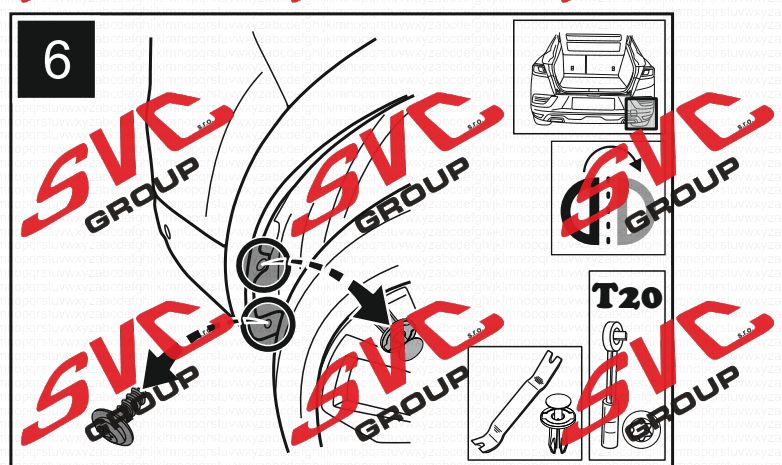
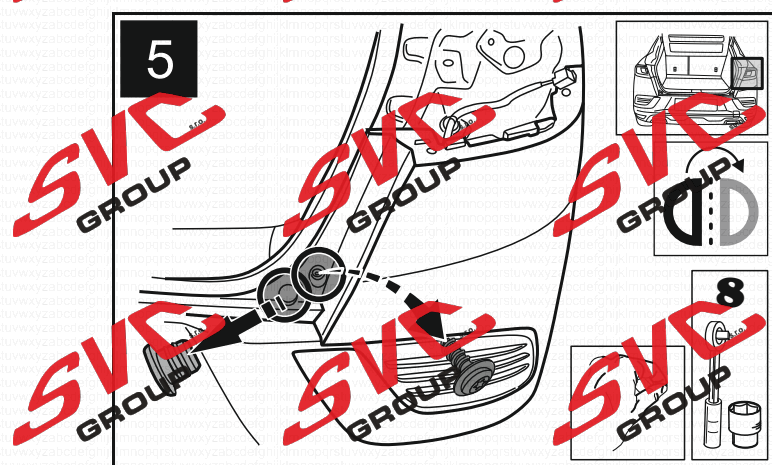
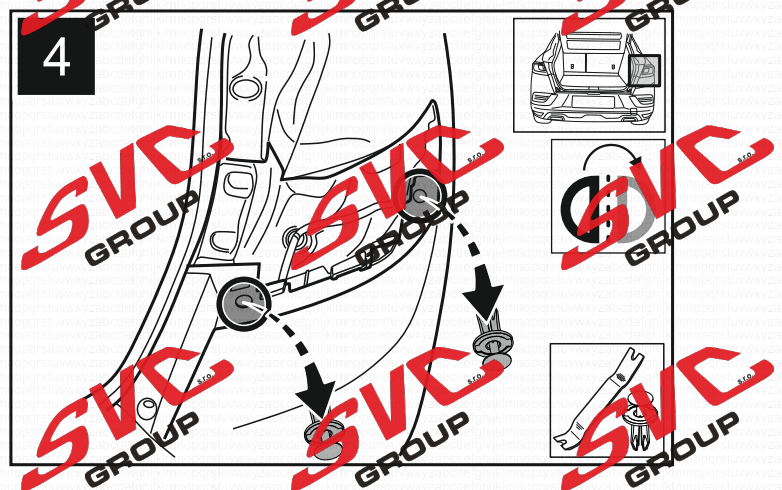
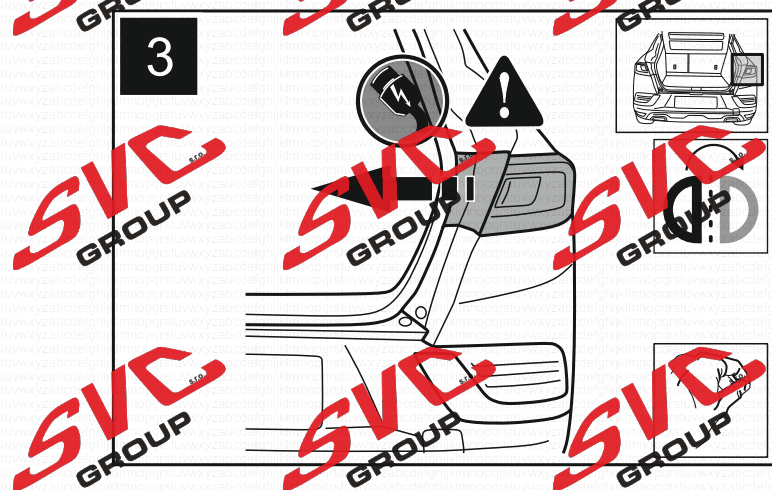
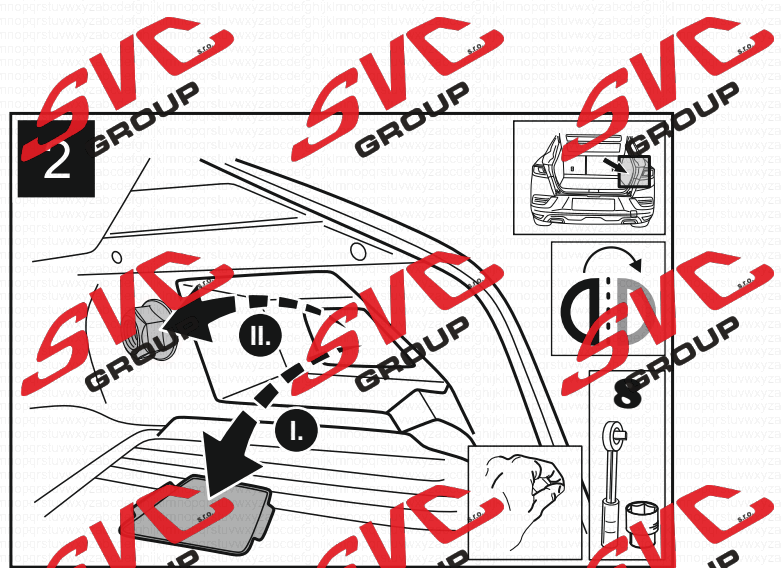
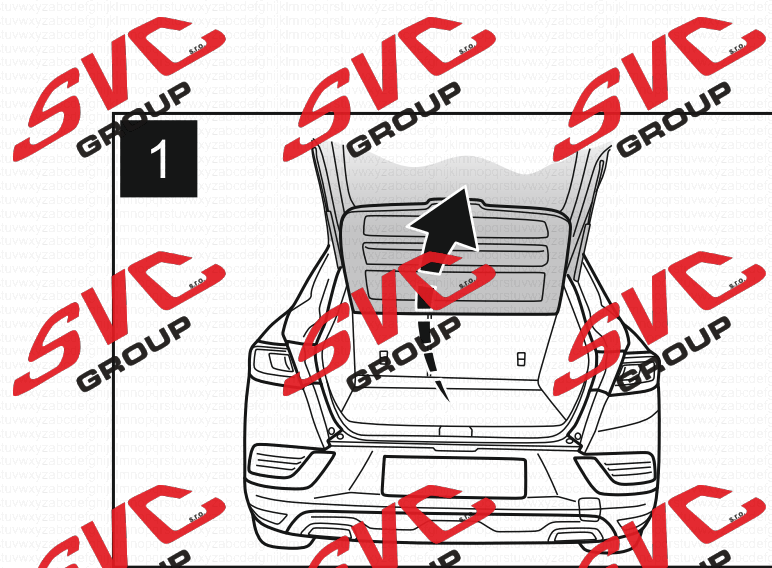
GB Tools Required
D Benötigte Werkzeuge
H Szükséges szerszámok
F Outils requis
I Strumenti necessari
NL Benodigde gereedschap
E Herramientas requeridas
FIN Tarvittavat työkalut
S Nödvändiga verktyg
N Nødvendige verktøy
CZ Potřebné nástroje
PL Potrzebne narzędzia
RU Необходимы инструменты
DK Nødvendige værktøjer





1		M12x50	DIN933	10.9	8x	117 Nm
2		M10x30	DIN6921	10.9	1x	117 Nm
3		M12	DIN934	10.9	2x	117 Nm
4		12x50x3,2	NEF 5510		8x	
5		25x6,3x10			4x	







9

11

10

13

12

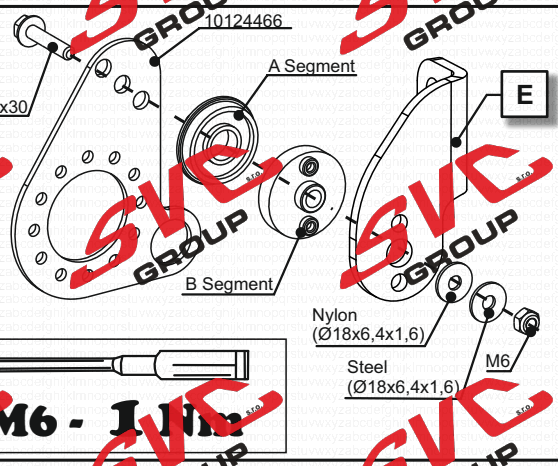
15

14

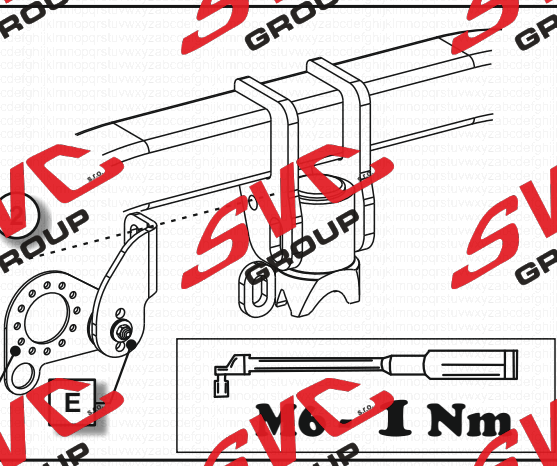
T27

M12 - 117 Nm

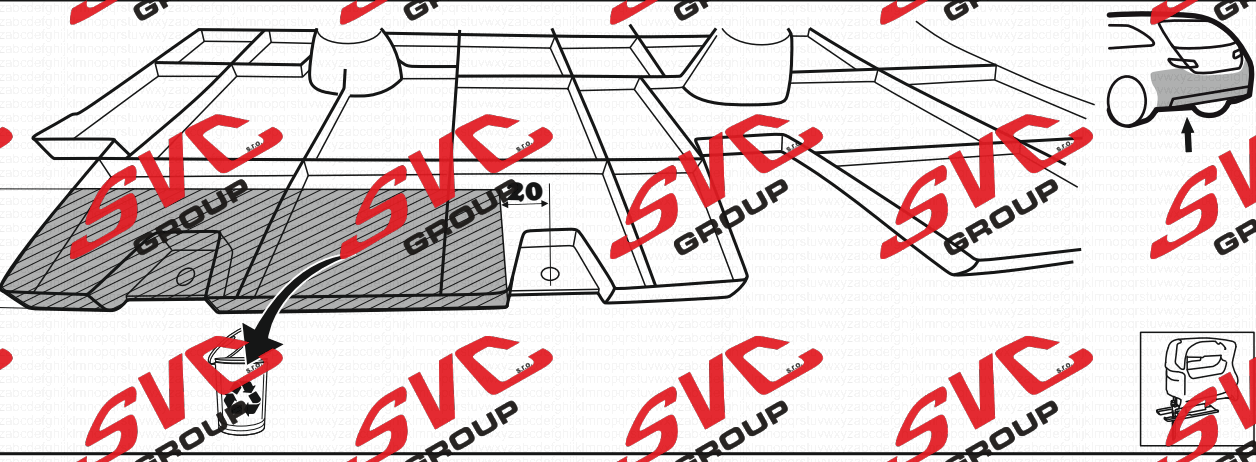
16



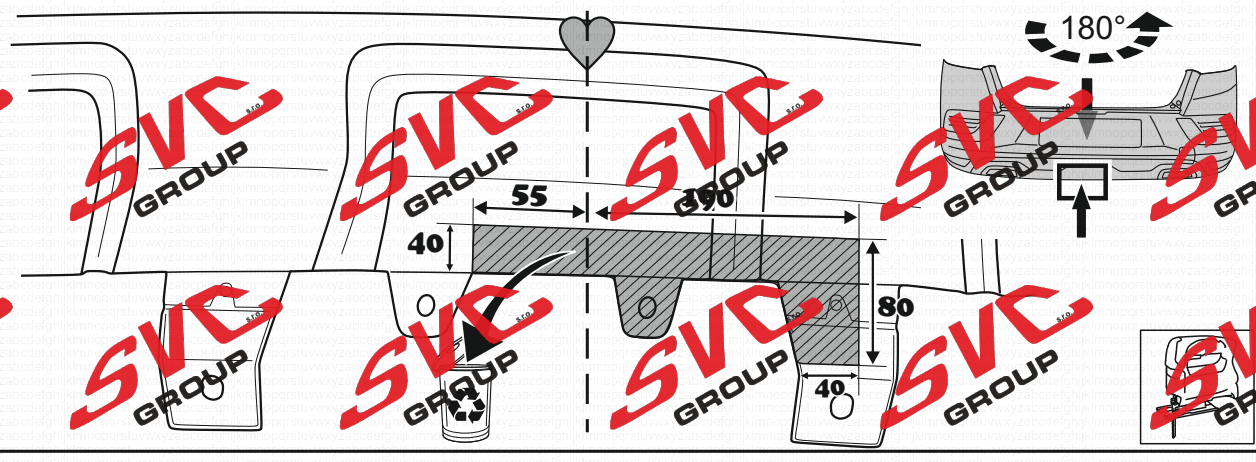
17



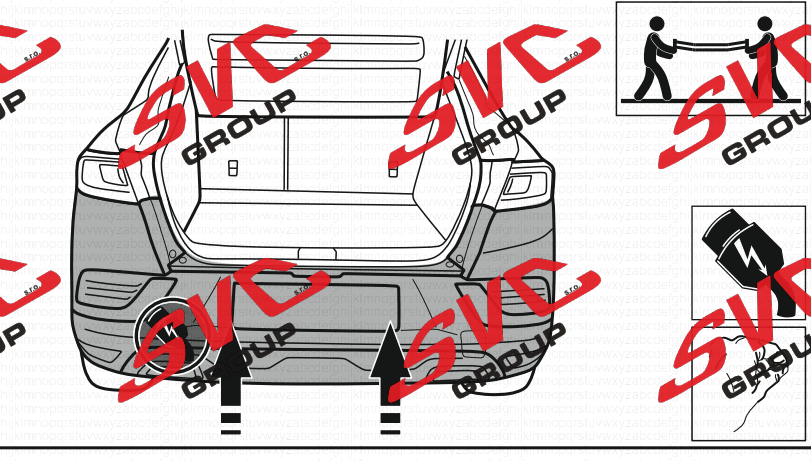
18



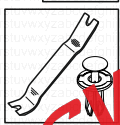
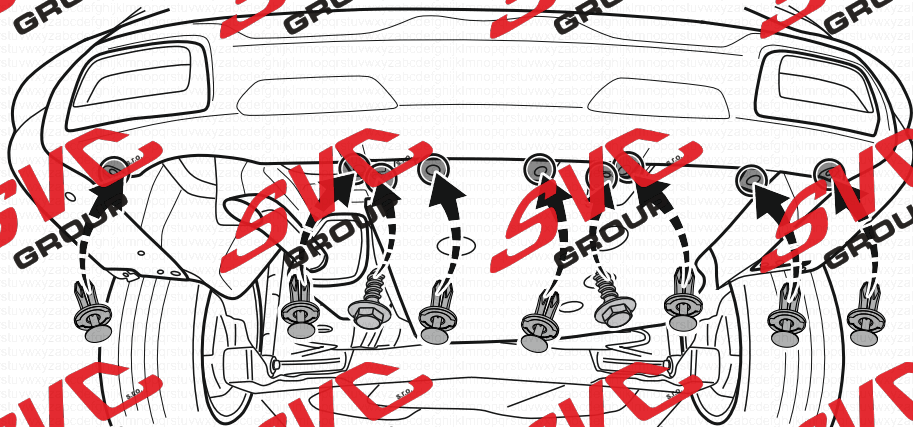
19



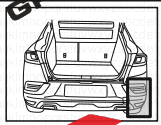
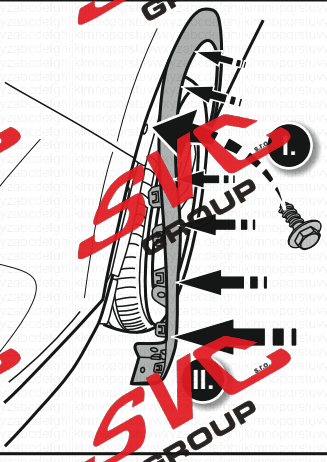
20



21



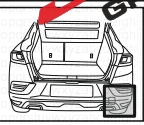
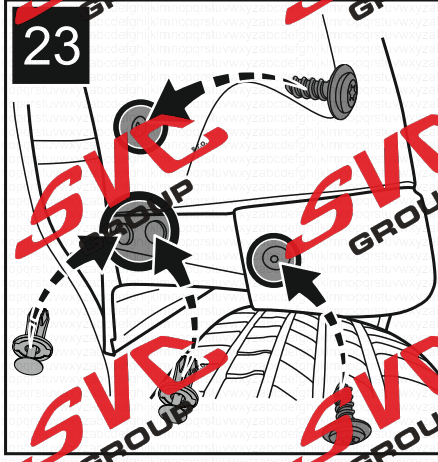
22



8



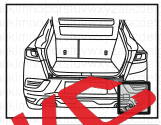
23



T20



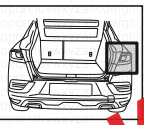
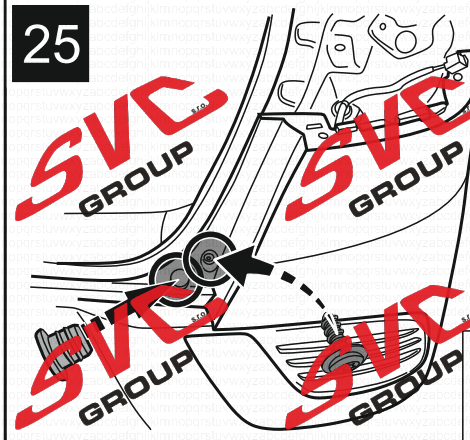
24



T20



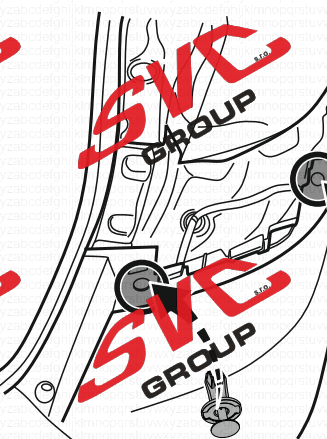
25



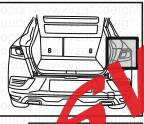
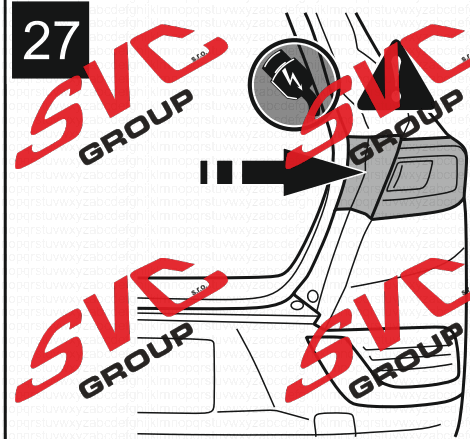
8

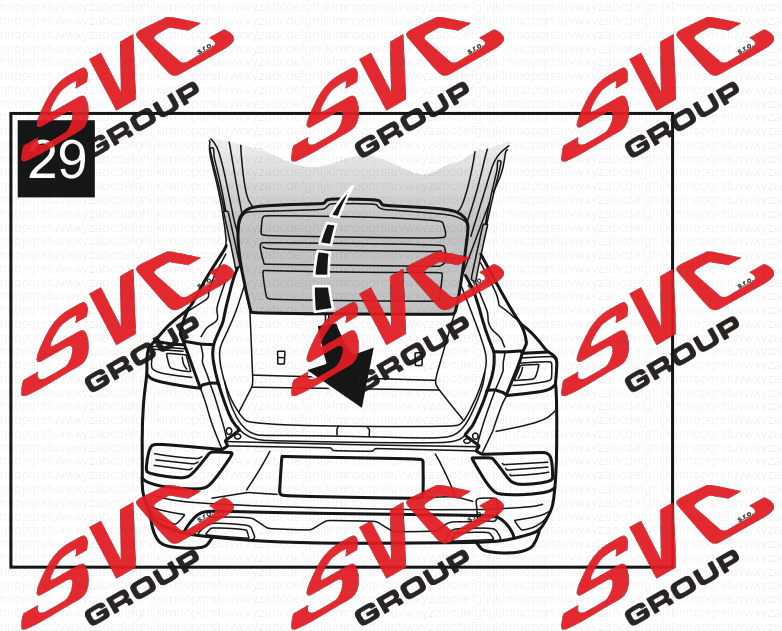
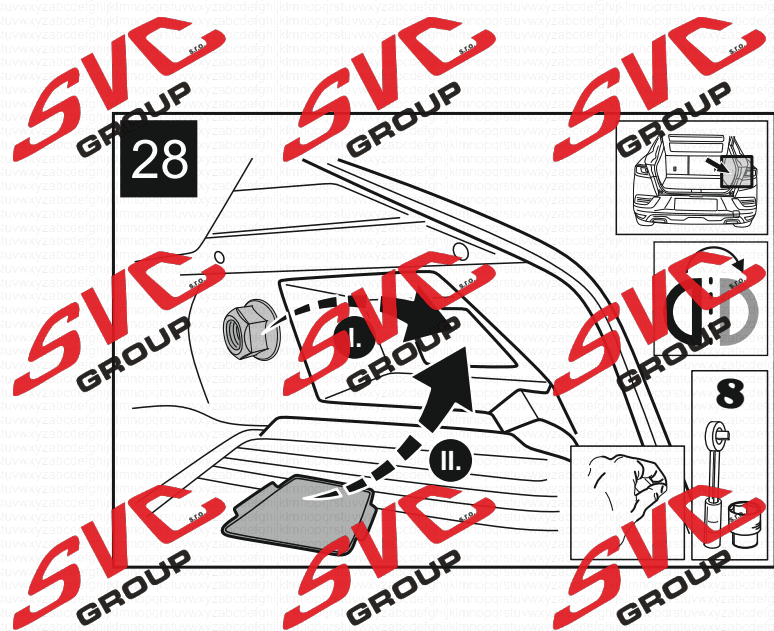


26



27





SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP

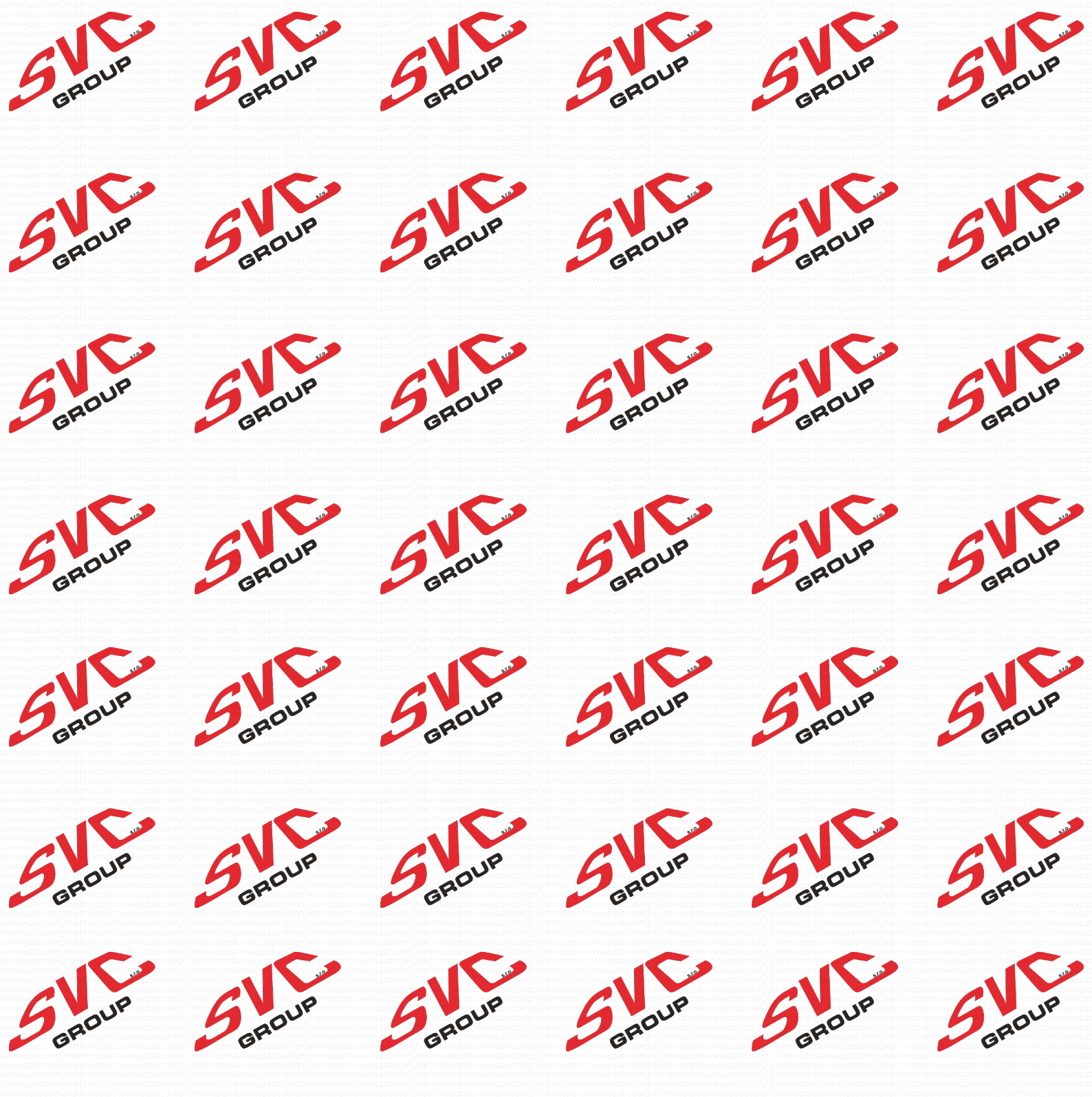
SVC
GROUP

SVC
GROUP

SVC
GROUP







www.acps-automotive.com/en/contact/acps-automotive-worldwide